



# 美在乔治市

——为申遗成功欢呼！摄影比赛

Capturing the beauty of

## Heritage Georgetown



檳城政府主催  
檳城摄影协会、  
檳威摄影公会联办

### Photography Contest

Organized by Penang State Government  
In collaboration with  
Photographic Society of Penang &  
Penang Photographic Merchant Association

Getaran Unggul Sdn. Bhd. 盛情赞助

冠军：现金3千令吉 + 数码相机 + 证书  
亚军：现金2千令吉 + 数码相机 + 证书  
季军：现金1千令吉 + 数码相机 + 证书  
优异奖（10份）：现金200令吉 + 证书  
安慰奖（10份）：现金100令吉 + 证书  
（注：每位参赛者将获颁参赛证书一张）

#### Prizes:

1<sup>st</sup> prize: Cash RM3000 + Digital Camera + Certificate.  
2<sup>nd</sup> prize: Cash RM2000 + Digital Camera + Certificate.  
3<sup>rd</sup> prize: Cash RM1000 + Digital Camera + Certificate.  
Special prize (x10): Cash RM200 + Certificate.  
Consolation prize (x10): Cash RM100 + Certificate.  
(Note: All participants will be awarded a Participation Certificate.)

截止日期：31/08/2008

Closing Date: 31 August 2008

#### 参赛细则：

1. 这项竞赛公开予马来西亚公民或非公民参加。所有参赛作品主题必须符合下列其中一项标准：
  - (a) 配合乔治市申遗成功的3天（7月25日至27日）庆典活动有关；或者
  - (b) 在乔治市古迹区（包括核心区与缓冲区）所拍摄的任何景物或人文活动。
2. 参赛作品必须冲印在8寸乘12寸的相纸，同时将作品以300 dpi解析度烧录在CD寄交主办当局。
3. 参赛作品无限量，但必须在作品背面贴上参赛表格方为有效。每位参赛者不得赢取超过一份大奖。
4. 所有参赛作品恕不退回。主办当局有权复制优胜作品作为宣传或其他用途，而且无须给予任何酬劳。
5. 若有作品侵犯他人主权或版权等法律问题，参赛者必须自行负责。
6. 参赛作品若发现有复制或电脑及数码加工，参赛者的资格将被取消。
7. 曾在其他比赛获奖或作为其他商业用途的照片，皆不可再作为参赛作品。
8. 主办当局不负责作品邮寄失误或损坏的问题。参赛者不得以邮戳作为主办当局收件的证据。
9. 奖品不得转换为现金或其他价值相等的物品且不可转让。主办当局有权以其他相等价值的奖品取代而无需事先通知。
10. 参赛者若违反参赛细则，主办当局及评审有权取消其资格。
11. 所有作品最迟必须在2008年8月31日亲临或寄交至101-09-07/08, Menara Perdana, Jalan Gurdwara, 10300 Pulau Pinang。联络电话为04-2273191。（请在信封上注明“美在乔治市”摄影比赛作品）
12. 主办当局及评审的决定乃最终决定。任何询问或投诉皆不受理。

#### Rules and Regulations:

1. The contest is opened to all Malaysians and foreigners. The theme for all entries must fulfill at least one of the following requirements:
  - (a) 3-day celebration for Georgetown inscribed as World Heritage Site from 25th to 27th of July, 2008 in Penang; or
  - (b) The best view or living heritage of Georgetown within the core zone or buffer zone of World Heritage Site.
2. The photo should be printed in 8" x 12" size at 300-dpi resolution and burnt into a CD.
3. The number of entries are unlimited but all image and photos shall be attached with an entry form as enclosed in this brochure. Every participant is entitled for not more than a big prize.
4. All entries are not returnable. Organizer shall have the right to publish the photos/image for publicity or other purposes without additional charge imposed by the participant(s).
5. If there is any legal issue pertaining to copyright of the entries, the participants shall bear the full responsibility.
6. If there is any ineligible entry, the organizer shall have the right to reject the entry outrightly.
7. The prize-winning entries or for other commercial purposes are not allowed to take part in this contest.
8. The organizer is not responsible for any broken photo or CD sent to the organizer by post.
9. The prizes given cannot be exchangeable for other rewards or cash. The organizer has the right to replace the prizes with other equivalent items without any prior notice.
10. The organizer and judges shall have the right to reject all the entries which are not fulfilling the rules and regulations set by organizer.
11. All entries must be sent or passed to 101-09-07/08, Menara Perdana, Jalan Gurdwara, 10300 Pulau Pinang (Tel. No.: 04-2273191) not later than 31st of August, 2008. Please indicate the addressee as "Capturing the beauty of Heritage Georgetown Photography Contest".
12. The decision by the organizer or judges shall be deemed as final. Any query or complaint pertaining to this will not be entertained.

Capturing the beauty of Heritage Georgetown

参赛表格（贴在作品背后方为有效）

Photography Contest Entry Form (stick behind the photo)

姓名：  
身分证号码：  
地址：  
电话：  
电邮：  
作品标题（若有）：  
拍摄地点：

Name:  
IC Number:  
Address:  
Telephone & H/P No.:  
Email:  
Suggested Title (if any):  
The Location of Photo Taken: